

MAVIG

Tuoteryhmä

MD - Liikuteltavat laitetelineet



Tuotteet

MD-69, MD-69-PH

MD711 / MD712 / MD713 / MD711-SI / MD712-SI

MD73

www.mavig.com/eifu

DE	Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.	LT	Ačiū, kad įsigijote MAVIG produktą. Naudojimo rasite atvėrę pavadinime esančią nuorodą.
EN	Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.	LV	Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Lietošanas instrukciju meklējiet virsrakstā iekļautajā saitē.
BG	Благодарим Ви за закупените продукти на MAVIG. Ръководството за употреба може да изтеглите от линка в заглавието.	NL	Hartelijk dank voor het kopen van MAVIG-producten. De gebruiksaanwijzing vindt u via de link in de kop.
CS	Děkujeme vám za zakoupení výrobků MAVIG. Návod k použití naleznete prostřednictvím odkazu v nadpisu.	NO	Takk for at du har valgt MAVIG-produkter. Instruksjonene for bruk er tilgjengelige under lenken i overskriften.
DA	Tak fordi, du har købt MAVIG-produkter. Instruktion til brug kan findes under linket i overskriften.	PL	Dziękujemy za zakup produktów MAVIG. Instrukcja dotycząca obsługi znajduje się w linku w nagłówku.
ET	Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhised leiata pealkirjas olevalt lingilt.	PT	Obrigado por comprar produtos da MAVIG. As instruções de utilização estão disponíveis na ligação que se encontra no título.
ES	Le damos las gracias por comprar productos de MAVIG. Las instrucciones pueden encontrarse en el enlace en el titular.	RO	Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare se găsesc în link-ul din titlu.
FI	Kiitos, että ostit MAVIG-tuotteita. Käyttöohje löytyvät otsikon linkistä.	SL	Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
FR	Merci d'avoir acheté des produits MAVIG. Vous trouverez le mode d'emploi sous le lien dans le titre.	SV	Tack för att du köper MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finns under länken i rubriken.
HR	Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.	SK	Ďakujeme vám, že si kupujete výrobky spoločnosti MAVIG. Návod na použitie nájdete na odkaze v záhlaví.
EL	Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στα προϊόντα της MAVIG. Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμα μέσω του συνδέσμου που αναγράφεται στον τίτλο.	TR	MAVIG ürünlerini satın aldiğiniz için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
HU	Köszönjük, hogy MAVIG terméket vásárolt. A használati útmutató a fejlécben szereplő hivatkozáson keresztül érhető el.		
IT	Grazie per aver acquistato prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultati al link sul titolo.		



Gedruckte Versionen der Gebrauchsanweisung können innerhalb von 7 Tagen zur Verfügung gestellt werden. Kontaktieren Sie uns hierzu über folgende Kontaktdaten:

E-Mail info@mavig.com

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0.

Käyttöohjeiden painetut versiot ovat saatavilla seitsemän kalenteripäivän kuluessa. Ota meihin yhteyttä käyttäen seuraavia yhteystietoja:

sähköposti info@mavig.com

Puh. +49 (0) 89 420 96 - 0

VASTUUVAPAUCLAUSEKE

Hyvä asiakas!

Kiitos MAVIG-tuotteen valinnasta. Lue tämä asiakirja huolellisesti ja noudata kaikkia turvallisuuteen liittyviä ohjeita ja huomautuksia.

Ohjekirja on tuotteen osa, ja sitä on säilytettävä sen vuoksi tuotteen läheisyydessä, jotta tärkeitä tietoja ja turvaohjeita voidaan saada helposti käyttöön.

Älä toimita tuotetta kolmansille osapuolille ilman käyttöohjeita.

Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysyttävää tuotteistamme.

Yhteystiedot

Jos sinulla on kysyttävää tai kommentteja, löydät paikallisen MAVIG-edustajan yhteystiedot tämän ohjekirjan lopusta.

Vastuuvapauslausekkeet

Tämän ohjekirjan sisältö on vain tiedotustarkoituksiin. Kuvailut tuotteet voivat muuttua ilmoittamatta jatkuvan kehitystyön aikana.

MAVIG on vastuussa vain tästä ohjekirjasta ja tuotteista valmistajan vastuun laajuisesti.

MAVIG ei ole vastuussa luvattomista muutoksista, jotka on tehty tuotteeseen eikä tuotteen käyttämisestä epätarkoituksenmukaisesti. MAVIGia ei voida pitää vastuussa virheellisestä käytöstä ja muutoksista. Järjestelmämuutokset vaativat kirjallisen valtuutuksen MAVIGilta, koska epäasianmukaiset muutokset saattavat vaikuttaa tuotteen oikeanlaiseen toimintaan, turvallisuuteen ja luotettavuuteen.

Muutokset

MAVIG-tuotteita jatkokehitetään jatkuvasti. MAVIG pidättää oikeuden muuttaa ilmoittamatta ohjekirjaa, pakkausta, laitteistoa tai teknisiä tietoja sekä toimituksen laajuutta.

Käännökset

Alkuperäinen asiakirja on kirjoitettu saksaksi. Käännöksiä ei pidetä alkuperäisinä versioina, vaan ainoastaan saksankielinen versio on pätevä.

Tekijänoikeudet ja tavaramerkit

Kaikki oikeudet pidätetään. Nämä ohjeet ovat tekijänoikeuslain suojaamat. MAVIG on rekisteröity tavaramerkki. Muut näissä ohjeissa mainitut tavaramerkit ovat kyseisen valmistajan omaisuutta.

SISÄLTÖ

1.	Yleisiä tietoja	5
1.1.	Valmistaja	5
1.2.	Käyttö ja käyttäjä	5
1.3.	Symbolit, turvallisuus ja varoitukset	5
1.4.	Raportointivaatimukset asetuksen (EU) 2017/745 mukaisesti	5
2.	Tuotetiedot	6
2.1.	Tuotekuvaus	6
2.2.	Käyttötarkoitus	6
2.3.	Vasta-aiheet ja poissulkemiset	6
2.4.	Tunnistaminen	6
2.5.	CE-merkintä	7
2.6.	Varusteet ja varaosat	7
3.	Asennus ja käyttö	8
3.1.	Käyttöympäristö	8
3.2.	Asennus, liitännät, liitännät	8
3.3.	Puhdistaminen, desinfiointi, sterilointi	8
3.3.1.	Puhdistaminen	8
3.3.2.	Desinfiointi	8
3.4.	Huolto ja korjaus	9
3.5.	Kalibrointi ja varmennus	10
3.6.	Takuu	10
4.	Säilytys, kuljetus ja käyttöikä	11
5.	Tekniset tiedot	11
6.	Käytöstä poisto ja hävittäminen	11

1. Yleisiä tietoja

1.1. Valmistaja MAVIG GmbH

Stahlgruberring 5
81829 München
Saksa

Puh. +49 (0)89 420 96 - 0
Faksi +49 (0)89 420 96 - 200

sähköposti info@mavig.com
Web www.mavig.com

1.2. Käyttö ja käyttäjä

Vain asianmukaisesti koulutettu henkilöstö saa käyttää, puhdistaa ja desinfioida tuotetta (lääketieteellinen ja radiologinen tietämys maakohtaisten määräysten mukaisesti).


Käyttöohjeet ovat voimassa vain oikein suoritettun ensimmäisen käyttökerran jälkeen.


Laitteisto on puhdistettava ja desinfioitava kauttaaltaan ennen ensimmäistä käyttöä.

1.3. Symbolit, turvallisuus ja varoitukset

TURVALLISUUS S	Turvallisuuteen liittyvät ohjeet ovat pakollisia, ja niitä on noudatettava. Noudattamatta jättäminen voi johtaa yhden tai useamman henkilön loukkaantumiseen tai kuolemaan . Sinun on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet ennen järjestelmän käynnistämistä.
---------------------------------	---

VAARA	Varoituksia on noudatettava. Muuten laite voi vaurioitua tai toimia väärin . Sinun on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet ennen järjestelmän käynnistämistä.
--------------	---

	Ei steriloitavissa Tuotetta ei voi steriloida etyleenioksidilla, säteilytyksellä, aseptisilla käsittelymenetelmillä, höyryllä tai kuivalla lämmöllä.
---	--

	Älä astu Älä astu tuotteen päälle.
---	--

1.4. Raportointivaatimukset asetuksen (EU) 2017/745 mukaisesti

Koska kyseiset tuotteet eivät ole lääkinällisiä laitteita EU:n lääkinällisiä laitteita 2017/745 (MDR) koskevan asetuksen mukaisesti, EU:n lääkinällisiä laitteita 2017/745 (MDR) koskeva asetus ei aiheuta lakisääteisiä raportointivelvoitteita laitteen suhteen.

2. Tuotetiedot

2.1. Tuotekuvaus

Hanki aktiivisesti tietoa tuotetietolehdistä ja -luetteloista tuotteidemme versioista ja teknisestä suorituskyvystä verkkosivustoltamme www.mavig.com.

Liikuteltava laiteteline voidaan yhdistää muiden valmistajien päätelaitteisiin (esim. konsoleihin tai näyttöihin). Vaarallisen ylikuormituksen välttämiseksi on noudatettava ilmoitettua suurinta sallittua kuormituskapasiteettia varoitusmerkkien mukaisesti.

Jakelijan vastuulla on koko järjestelmän validointi:

- Vuotovirrat on tarkistettava koko järjestelmästä.
- Koko järjestelmälle on tehtävä lämpötilatesti, kun kaikki sähkökytkennät on tehty (esim. ohjauspaneelit).

VAARA	Liikuteltava laiteteline on varustettu jarruilla. Jotta välttyttäisiin loukkaantumisilta ja vahingoittumiselta kantolaitteen tahattoman vierimisen vuoksi, jarrujen on aina oltava lukittuina . Vapauta jarrut vain siirtääksesi laitetelinettä ympäri huonetta.
VAARA	Varmista, että jarrut vapautetaan , kun laiteteline siirretään. Muuten on olemassa vaara, että laiteteline kaatuu.
VAARA	Kompastumisvaara Älä koskaan sijoita laitetelinettä hätäuloskäyntien eteen tai käytäville.

MD71x:n kaatumisvaara:

VAARA	<p>Loukkaantumisvaara! MD71:n mukana toimitetaan varoitus, jossa nimenomaisesti ilmoitetaan tästä:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Älä nojaa tai käytä tukena. • Älä vedä 140/160 N ylittävillä voimilla pitkittäis- tai poikittaissuunnassa. <p>Tämä voi aiheuttaa monitorivaunun kaatumisen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siirrä monitorivaunua vetämällä kahvasta jalan jatkeena/viistosti eteenpäin. • Kun siirryt kynnyksen, esteiden tai vastaavien yli, nosta monitorivaunua hieman pohjakehikosta.
--------------	--

2.2. Käyttötarkoitus

Liikuteltavien laitetelineiden avulla voidaan sijoittaa ja kääntää seuraavia hyötykuormia: monitorit tai vastaavat laitteet. Tuotteet on suunniteltu käytettäväksi ilmastoiduissa terveydenhuoltolaitoksissa, kuten poliklinikoilla, sairaaloissa ja lääkärin vastaanotoilla. Vain lääketieteen ammattilaiset, kuten lääkärit ja avustajat, voivat käyttää tuotteita.

2.3. Vasta-aiheet ja poissulkemiset

Kaikki paitsi kuvailtu käyttötarkoitus ei ole tarkoituksellista. Valmistaja ei ole vastuussa mistään tällaisesta käytöstä aiheutuneesta vauriosta.

2.4. Tunnistaminen

Tuote voidaan tunnistaa selvästi tuotteeseen kiinnitetystä tyyppikilvestä/tuote-etiketistä. Siinä on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- tuotteen nimi,
- valmistaja ja osoite,
- sarjanumero

2.5. CE-merkintä

Tällä tuotteella ei ole CE-merkintää.

2.6. Varusteet ja varaosat

Vain alkuperäisen valmistajan komponenttien ja varaosien käyttö tässä tuotteessa on sallittua. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen poistaa valmistajalta kaiken vastuun ja takuuvastuut. Käyttäjä pyrkii varmistamaan, että laitteessa käytetään vain sallittuja varaosia. Valtuuttamattomat osat sisältävät tuntemattomia riskejä ja niitä on aina vältettävä.

Tietoa saatavilla olevista varaosista ja varusteista saa tietolehdistä, jotka ovat saatavilla verkkosivustollamme osoitteessa www.mavig.com tai ottamalla meihin yhteyttä:

sähköposti info@mavig.com

Puh. +49 (0) 89 420 96 - 0

TURVALLISUU S

Kolmansien osapuolten valmistamien varaosien käyttö voi vaikuttaa tuotteen turvallisuuteen ja aiheuttaa vaurion, virheellisen toiminnan tai täydellisen rikkoontumisen. Käytä vain alkuperäisiä varaosia!

3. Asennus ja käyttö

3.1. Käyttöympäristö

Tämän tuotteen käytön aikana huoneen lämpötilan ja kosteuden pitäisi vastata normaaleja työ- ja elinolosuhteita.

3.2. Asennus, liitännät

MAVIG-tuote/järjestelmä on asennettava oikein tuotteen/järjestelmän mukana toimitettujen kokoonpano-ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa järjestelmään epävakautta ja/tai tarkoittaa, että sen toiminnallisuus heikkenee.

MD69x:n ja MD71x:n asennusohjeet löytyvät asiakirjasta **MDX01Oxx**.
MD73:n asennusohjeet löytyvät asiakirjasta **MDS01Oxx**.

3.3. Puhdistaminen, desinfiointi, sterilointi

3.3.1. Puhdistaminen

Kaikkien pintojen pyyhkiminen:

- Käytä puhdistamiseen pehmeää ja partikkelitonta liinaa, jossa ei ole jätteitä muista pesuaineista.
- Kastele liinaa vain kevyesti. Käytä tarvittaessa mietoa saippualliuosta tai kaupallista puhdistusainetta.
- Varmista, ettei puhdistuksen aikana läiky nestettä, joka pääsisi laitteen sisään.
- Kuivaa pinnat liinalla.

VAARA	<p>Tuotevaurio</p> <p>Tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi ei pidä käyttää voimakkaita, hankaavia, syövyttäviä, valkaisevia, emäksisiä, happamia tai syövyttäviä aineita (esim. liuottimia, asetaatteja, hankausaineita, klooria jne.).</p>
--------------	---

MD71x:

SICHERHEITS-RELEVANT	<p>Irrota järjestelmä sähköverkosta ennen puhdistusta.</p> <p>Älä käytä tätä tuotetta, jos siinä on vikoja, jotka voivat vaarantaa potilaat, työntekijät tai kolmannet osapuolet</p>
-----------------------------	---

3.3.2. Desinfiointi

Desinfioi vain pyyhkimällä.

- Mikään neste ei saa päästä tuotteeseen.
- Käytetyn desinfiointiprosessin on noudatettava sovellettavia säädöksiä ja ohjeita.
- Hygieniakäytänteet ja -olosuhteet ovat käyttäjän vastuulla ja ovat hänen määriteltäviään.
- Varmista aina materiaalien yhteensopivuus (esim. ruostumaton teräs, alumiini, muovi, lyijy, lyijyakryyli, lyijylasi, PVC, silikoni, luonnon- ja synteettinen kumi sekä kromatut, maalatut tai pinnoitetut pinnat).
- Jos olet epävarma, testaa tuotteen sopivuutta huomaamattomaan paikkaan.

VAARA	<p>Pintavaurio Erilaisten desinfiointi- ja puhdistavien desinfiointiaineiden yhteiskäyttö saattaa vahingoittaa tuotteen suorituskykyä ja/tai vaurioittaa tuotteen pintoja.</p>
--------------	--

Yleisesti ottaen, valitessasi desinfiointiainetta, varmista, että se sisältää mahdollisimman vähän alkoholeja. Ihannetapauksessa viisi ensimmäistä ainesosaa eivät saisi olla alkoholeja tai niiden määrä olisi ilmoitettava "< 5 %".

Jos sinulla on lisäkysymyksiä desinfiointiaineista tai jos klinikkasi ei salli edellä lueteltuja desinfiointiaineita, älä epäröi ottaa meihin yhteyttä:

Puhelin: +49 (0) 89 / 420 96 - 0

sähköposti: info@mavig.com

3.4. Huolto ja korjaus

MAVIG GmbH toimittaa tuotteitaan vain valtuutettujen jälleenmyyjien välityksellä. Jälleenmyyjillä on tarvittava tietotaito tuotteen huoltojen, ylläpidon ja korjausten tekemiseen. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään, jos tarvitset edellä mainittuja palveluita.

VAARA	<p>Käyttöiän ylittymisestä johtuva järjestelmän/laitteen kuluminen voi johtaa henkilö- ja omaisuusvahinkoihin, jos laitteen osat kuluvat ja muuttuvat vaarallisiksi.</p> <p>Käyttökelpoisuus päättyy kymmenen vuoden kuluttua.</p>
--------------	---

Laitetta saa huoltaa ja korjata vain valtuutettu huoltohenkilöstö.

Tietoa mallien MD-69, MD-69-PH, MD71x ja MD73 huollosta ja korjauksesta:

Käyttäjän on tarkastettava tuote vikojen varalta säännöllisin väliajoin, kuitenkin viimeistään neljännesvuosittain, seuraavasti:

- Kääntyvien pyörien pehmeä ja hiljainen käynti.
- Kääntöjarrujen turvallinen vapauttaminen ja pitäminen.
- Vauriot tai merkit törmäyksestä muihin laitteisiin. Jos järjestelmä vaurioituu tai siitä kuuluu epätavallista melua, säilytä sitä turvallisessa paikassa ja ota yhteyttä valmistajaan.

VAARA	<p>Jos toiminnallisia vikoja tai muita poikkeamia normaalista toimintakäyttäytymisestä ilmenee, älä ota järjestelmiä (MD-69, MD-69-PH, MD71x, MD73) uudelleen käyttöön ennen kuin kaikki viat on korjattu.</p>
--------------	---

Tietoa mallien MD-69 ja MD-69-PH huollosta ja korjauksesta:

VAARA	<p>Jotkin kiinnitysosat kiinnitetään erityisellä vääntömomentilla ja Loctite-liimalla. Ruuveja ei saa löysätä! Tämä voi heikentää järjestelmän moitteetonta toimintaa, turvallisuutta ja luotettavuutta.</p>
--------------	--

Seuraava tarkastus on tehtävä vähintään kerran vuodessa:

- Tarkista, ettei liitäntöjä ja ruuveja ole löysällä.

Tietoa mallin MD71x huollosta ja korjauksesta:

TURVALLISUUS	<p>Irrota järjestelmä virtapiiristä ennen huoltoa. Jos toimintoja testataan jännitteen alaisena huollon aikana, laite on irrotettava verkosta välittömästi sen jälkeen, kun kyseinen toiminto on suoritettu</p>
---------------------	--

- Huollossa saa käyttää vain hapottomia rasvoja.

Seuraavat tarkastukset on tehtävä vähintään kerran vuodessa:

- Tarkista laite vaurioiden ja puuttuvien osien varalta. Vaihda tarvittaessa vaurioituneet osat tai järjestä niiden vaihto.
- Tarkista kaikkien kaapeleiden eheys, erityisesti kiinnityskohdissa, ja vaihda ne tarvittaessa asiakkaan kanssa neuvoteltuasi. Tarkista kaapelisilmukoiden riittävä pituus.
- Näyttöjen vakaa istuvuus.

3.5. Kalibrointi ja varmennus

VAARA	Tarkista näkyvien vaurioiden varalta ennen tuotteen käyttöä. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta!
--------------	---

3.6. Takuu

Yleiset kauppaehdotomme ovat voimassa. Niiden pitäisi olla käyttäjän saatavilla viimeistään myyntisopimuksen valmistuttua.

MAVIG takaa tuotteen/järjestelmän turvallisuuden ja luotettavuuden ainoastaan seuraavin perustein:

- Tuotetta/laitetta saa käyttää vain tarkoitettuun käyttötarkoitukseensa, ja sen käytön on noudatettava näissä käyttöohjeissa kuvattua käyttöä.
- Laitteessa käytetään ainoastaan alkuperäisiä MAVIGIN määrittelemiä varaosia tai tarvikkeita. Valtuuttamattomat osat aiheuttavat tuntemattomia riskejä ja niitä on aina vältettävä.
- Tuotteeseen/järjestelmään ei saa tehdä luvattomia rakenteellisia tai muita muutoksia. Tuotteen luvattomat muutokset tai muokkaukset ovat kiellettyjä turvallisuussyistä.
- Tuote/järjestelmä tarkastetaan ja huolletaan säännöllisin väliajoin.

Valmistajan takuu-aika valmistusvikojen ja materiaalien osalta 24 kuukautta.

4. Säilytys, kuljetus ja käyttöikä

Säilytys vain suljetussa tai peitetyssä paikassa.

Kuljetus- ja varastointiolosuhteet:

- Lämpötila: -20° – +70 °C (-4 – 158 °F)
- Suhteellinen kosteus: 0 – 95 % suhteellinen kosteus (ei-kondensoituva)
- Ilmanpaine: 70 – 106 kPa

Käytön aikana:

- Lämpötila: +10 °C – +40 °C (50 – 104 °F)
- Suhteellinen kosteus: 20 – 75 % suhteellinen kosteus
- Ilmanpaine: 70 – 106 kPa

5. Tekniset tiedot

Pidäthän mielessä, että tuotteen teknisestä suorituskyvystä on tietoa tuotetietolehdissä ja -luetteloissa, jotka on julkaistu verkkosivustollamme www.mavig.com. Voit myös ottaa yhteyttä:

sähköposti

info@mavig.com

Puh. +49 (0) 89 420 96 - 0

6. Käytöstä poisto ja hävittäminen

Laite on poistettava käytöstä, jos se on vaurioitunut tai ei ole läpäissyt ylläpitotestiä.

Laite on hävitettävä maakohtaisten säädösten mukaisesti.

Otathan meihin yhteyttä, jos sinulla on kysyttävää.

sähköposti

info@mavig.com

Puh. +49 (0) 89 420 96 - 0



WORLDWIDE MAVIG OFFICES

REPRESENTATION

MAVIG GmbH
 Headquarters

PO Box 82 03 62
 81803 Munich
 Germany

Stahlgruberring 5
 81829 Munich
 Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0
 Fax +49 (0) 89 420 96 200
 e-Mail info@mavig.com

Nordic & Baltic Countries
MAVIG Nordic

Stockholm
 Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68
 e-Mail larsson@mavig.com

Benelux, GB, Ireland
MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86
 2516 AW Den Haag
 Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688
 Mobile +31 (0) 61 595 43 48
 e-Mail simmonds@mavig.nl

France
MAVIG France SARL

65, Ave. des Champs Flyssées
 F-75008 Paris
 France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23
 Fax +33 (0)1 30 59 46 23
 e-Mail info@mavig.fr

Southeast Europe
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana
 Slovenia

Phone +385 (40) 6 33 900
 e-Mail degak@mavig.com

USA & Canada

Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hyltec Circle
 Rochester, NY 14606
 USA

Phone +1 (585) 247 1212
 Fax +1 (585) 247 1306
 e-Mail mavigusa@ti-ba.com

Middle East & Northern Africa
Mena Medical Development

Ashrafieh – Adieh Square – Afiane St.
 – Aloustany Building, 5th floor
 Beirut
 Lebanon

Phone +961 14 23 499
 Fax +961 14 26 499
 e-Mail mavig@mena-md.com

Russian Federation

AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1
 127015 Moscow
 Russia

Phone +7 499 551 55 73/75
 e-Mail info@sante.ru

www.mavig.com